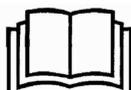


MASTER®

DH 745

BG	ВЛАГОАБСОРБАТОР	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
CZ	ODVLHČOVAČ VZDUCHU	NÁVOD K OBSIUZE
DE	LUFTENTFEUCHTER	BEDIENUNGSANLEITUNG
DK	LUFTAFFUGTER	BETJENINGSVEJLEDNING
EE	ÕHUKUIVATI	KASUTAMISJUHEND
ES	DESHUMIFICADOR	MANUAL DE INSTRUCCIONES
FI	KUIVAIN	KÄYTTÖOHJE
FR	DESHUMIFICATEUR	NOTICE TECHNIQUE
GB	DEHUMIDIFIER	OPERATING MANUAL
HR	SUŠNICA ZRAKA	INSTRUKCIJA OBSLUŽIVANJA
HU	PÁRÁTLANÍTÓ	HASZNÁLATI UTASÍTÁS
IT	DEUMIDIFICATORE	MANUALE OPERATIVO
LT	ORO SAUSINTUVAS	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
LV	GAISA SAUSINĀTĀJS	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
NL	ONTVOCHTIGER	GEBRUIKSAANWIJZING
NO	AVFUKTER	BRUKERVEILEDNING
PL	OSUSZACZ POWIETRZA	INSTRUKCJA OBSŁUGI
RO	DEUMIDIFICATOR	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
RU	ВОЗДУХООСУШИТЕЛЬ	ИНСТРУКЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ
SE	LUFTAVFUKTARE	BRUKSANVISNING
SI	SUŠILEC ZRAKA	NAVODILA ZA UPORABO
SK	ODVLHČOVAČ VZDUCHU	NÁVOD NA POUŽITIE
UA	ОСУШУВАЧ	ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

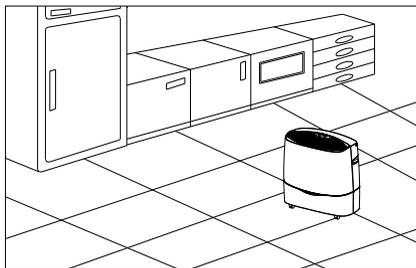


BG ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИ / CZ TECHNICKÉ ÚDAJE / DE TECHNISCHE DATEN / DK TEKNISKE DATA / EE TEHNILISE ADMDMED / ES FICHA TÉCNICA / FI TEKNISET TIEDOT / FR DONNÉES TECHNIQUES / GB TECHNICAL DATA / HR TEHNIČKI PODACI / HU MŰSZAKI ADATOK / IT DATI TECNICI / LT TECHNINIAI DUOMENYS / LV TEHNISKIE DATI / NL TECHNISCHE GEVEENS / NO TEKNISKE DATA / PL DANE TECHNICZNE / RO INFORMAȚII TEHNICE / RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ / SE TEKNISKA DATA / SI TEHNIČNE PODATKE / SK TECHNICKÉ PARAMETRE / UA ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

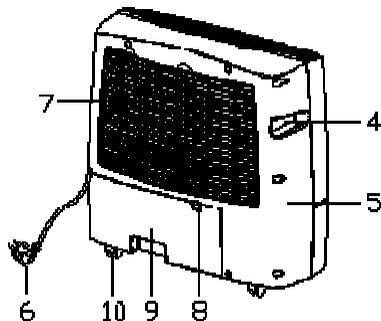
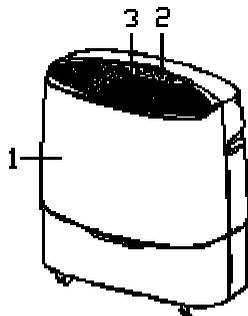
			DH 745
1	Temperature operating range	[°C]	5-35
2	Air volume (max.)	[m ³ /h]	300
3	Dehumidification rate	[l/24h]	45
4	Refrigerant		R410a
5	Power supply	a phase	~1
		b voltage [V]	220-240
		c frequency [Hz]	50
6	Current	[A]	3,8
7	Power consumption	[W]	830
8	Water tank	[l]	4
9	Dimensions	[mm]	515x238x510
10	Weight	[kg]	18,5

BG РИСУНКА / CZ OBRÁZKY / DE ZEICHNUNGEN / DK TEGNINGER / EE JOONISED / ES DIBUJOS / FI PIIRUSTUKSET / FR DESSINS / GB PICTURES / HR CRTEŽI / HU RAJZOK / IT FIGURE / LT PIEŠINIAI / LV ZĪMĒJUMI / NL TEKENINGEN / NO TEGNINGER / PL RYSUNKI / RO DESENE TEHNICE / RU РИСУНКИ / SE RITNINGAR / SI RISBE / SK OBRÁZKY / UA КРЕПЛЕННЯ

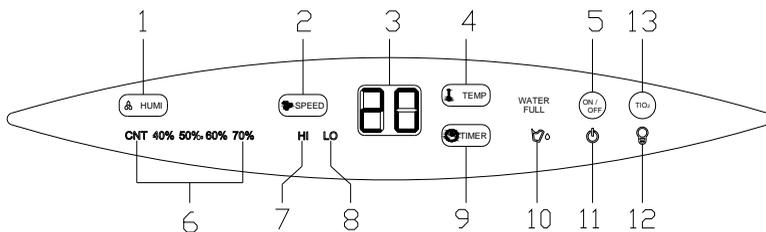
1.



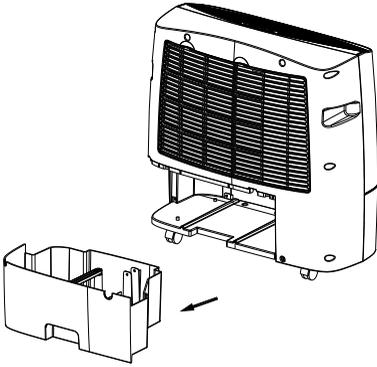
2.



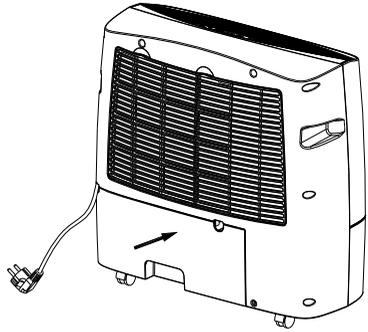
3.



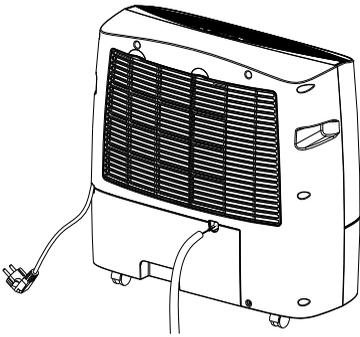
4.



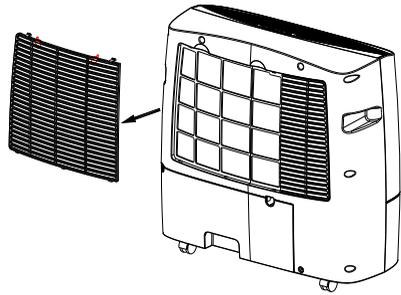
5.



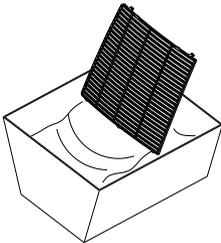
6.



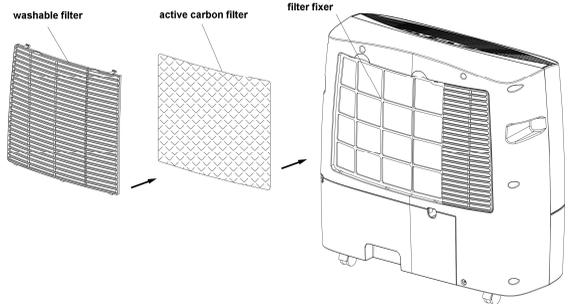
7.



8.



9.



RU

1. ГДЕ УСТАНОВЛИВАТЬ (рис. 1.)

Излишек влажности будет появляться в Вашем доме таким же способом, как в любом помещении разнесится запах пищи во время приготовления. По этой причине осушитель должен располагаться таким образом, чтобы притягивать влажный воздух со всего дома. Дополнительно, если в одном месте есть серьезная проблема, осушитель можно разместить недалеко от этого места, и далее перенести его в точку, близкую к центру помещения. В ходе установки осушителя следует удостовериться, что он стоит на ровной поверхности и с каждой стороны оборудования сохраняется расстояние минимум 10 см (4") для эффективного прохождения воздуха. Настоящий осушитель был оснащен самонастраивающимися штифтами с целью повышения мобильности оборудования. При перемещении оборудования следует его вначале выключить, а резервуар для воды опорожнить. Использование удлинителя не рекомендуется, поэтому следует удостовериться, что оборудование расположено на достаточном расстоянии от постоянного гнезда питания. Если использование удлинителя является необходимым, следует удостовериться, что диаметр кабельных проводов составляет минимум 1 мм².

Во время работы осушителя, если необходимо обеспечение максимальной производительности, наружные двери и окна должны быть закрыты.

2. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Предостереже ние!

Всегда держите устройство в вертикальном положении:

- Оставьте устройство постоять в течение одного часа после транспортировки или после того, когда устройство наклонилось (например, во время чистки)
- Уберите все посторонние предметы от входного и выходного воздушных отверстий
- Параметры сети электропитания должны соответствовать данным, приведенным на фирменной табличке на задней стороне устройства
- Если провод питания поврежден, его должен заменить уполномоченный представитель обслуживающей фирмы или аналогичное квалифицированное лицо для того, чтобы избежать риска возникновения несчастного случая
- Никогда не используйте вилку провода питания для выключения и включения устройства
- Всегда используйте выключатель на панели управления
- Перед перемещением устройства сначала выключите его, затем отсоедините водяной бак и опорожните его
- Не используйте аэрозолей для очистки от насекомых или других горючих чистящих средств для очистки устройства
- Никогда не лейте и не разбрызгивайте воду на устройство
- **ДАННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ НЕ МОЖЕТ ОБСЛУЖИВАТЬСЯ ЛИЦАМИ (ВКЛЮЧАЯ ДЕТЕЙ) С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ, РЕЦЕПТОРНЫМИ ИЛИ УМСТВЕННЫМИ СПОСОБНОСТЯМИ, ЛИБО ЛИЦАМИ, НЕ ИМЕЮЩИМИ НЕОБХОДИМОГО ОПЫТА И НЕ ПРОШЕДШИМИ СПЕЦИАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ У ЛИЦ, НЕСУЩИХ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ИХ БЕЗОПАСНОСТЬ. СЛЕДУЕТ СЛЕДИТЬ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ДЕТИ НЕ ИГРАЛИ С ОБОРУДОВАНИЕМ**

ВАЖНО! Не используйте данное устройство при температуре окружающей среды ниже 5°C для предотвращения образования толстого слоя льда на испарительном змеевике.

3. ЧАСТИ (рис. 2.)

- | | |
|-----------------------|--------------------------------|
| 1. Передняя плита | 6. Кабели питания |
| 2. Панель управления | 7. Вход воздуха |
| 3. Выход воздуха | 8. |
| 4. Ручка оборудования | 9. Резервуар для воды |
| 5. | 10. Самонастраивающиеся штифты |

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ (рис. 3.)

- | | |
|---|---|
| 1. Кнопка подбора мощности | 8. Индикатор низкой скорости |
| 2. Кнопка регулировки скорости (вентиляции) | 9. Таймер |
| 3. Дисплей | 10. Индикатор наполняемости резервуара для воды |
| 4. Кнопка дисплея | 11. Индикатор ON/OFF |
| | 12. Индикатор TiO2 |

температуры

13. Кнопка TiO2 (опция)

5. Кнопка ON/OFF
6. Индикатор влажности
7. Индикатор высокой скорости

1. Подключить оборудование к соответствующему гнезду питания (Сверьтесь с номинальной табличкой на тыльной стороне оборудования для уточнения соответствующего напряжения/частоты.).
2. Нажать кнопку ON/OFF для включения оборудования. Компрессор начнет работать в непрерывном рабочем режиме. (Ионизатор (в качестве опции) запускается автоматически).
3. Нажать кнопку HUMID для установки требуемой влажности окружающей среды: непрерывное осушение, 40%, 50%, 60% или 70%. (Если влажность окружающей среды составляет менее 35%, на дисплее отразится пиктограмма 'LO' а если влажность окружающей среды составляет более 95%, на дисплее отразится пиктограмма 'H'.)
4. Нажать кнопку регулировки скорости для выполнения выбора скорости вентиляции – высокой или низкой.
5. Нажать кнопку дисплея температуры для отображения температуры окружающей среды. Через 12 секунд выполниться возврат к окну влажности окружающей среды.
6. Нажать кнопку таймера для установки времени включения/выключения (1–24 часов). В случае отсутствия настройки таймера оборудование будет проводить процесс осушения в непрерывном режиме.
7. Нажать кнопку TiO2 для начала TiO2. (опция)
8. Для включения оборудования следует повторно нажать кнопку ON/OFF.

5. ДРЕНАЖ

В момент наполнения резервуара для воды компрессор остановится, и индикатор наполняемости водой загорится красным цветом.

Индикатор наполняемости резервуара для воды загорится красным цветом. 

Оборудование начнет гудеть. * Для выключения гудения можно нажать кнопку ON/OFF или выключить оборудование. Для перемещения резервуара с водой, его следует просто извлечь из оборудования при использовании ручки на резервуаре для воды (рис. 4.).

После опорожнения бака установите его обратно в предусмотренный для него отсек. Убедитесь, что он установлен надлежащим образом, чтобы погас индикатор и Ваш осушитель вернулся в рабочее состояние. Если резервуар для воды наполнен или не был установлен соответствующим образом, индикатор уровня воды загорится красным цветом (рис. 5.).

Внимание:

Следует учитывать, что в случае неправильной установки резервуара для воды, индикатор наполняемости водой загорится красным цветом.

Постоянный сток (рис. 6.)

Если осушитель используется в условиях высокой влажности, резервуар для воды должен опорожняться чаще. В такой ситуации оборудование лучше установить на режим непрерывного опорожнения, выполнив следующие действия:

1. Подключить спусковое отверстие к водному трубопроводу с внутренним диаметром 12 мм.

Внимание: Водный трубопровод не включен в оснащение оборудования.

2. Удостовериться, что вода будет всегда вытекать свободно, а трубопровод будет установлен в соответствующем месте.

Внимание! В случае холодного времени года следует принять меры предосторожности для предотвращения замерзания водного трубопровода.

6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Каждый раз прежде, чем приступать к каким бы то не было, работам по техническому обслуживанию или очистку, отсоединить устройство от сети электропитания.

ОЧИСТКА КОРПУСА

Для вытирания устройства используйте мягкую ткань.

Никогда не используйте летучих химикатов, бензина, моющих средств, химически обработанных тканей или других чистящих растворов.

Всё перечисленное может до определённой степени повредить корпус устройства.

ОЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

- Извлечь фильтр, расположенный с задней стороны оборудования. (рис. 7.).
- В случае промывочного фильтра следует использовать пылесос или также слегка постучать фильтром для более легкой очистки. Если фильтр очень загрязнен, использовать воду с небольшим количеством чистящего средства неагрессивного действия. (рис. 8.).
- Перед заменой следует удостовериться, что фильтр абсолютно сухой.
- Не выставлять фильтр под воздействие солнечных лучей.
- Фильтр с активированным углем (рис. 9.) – Этот фильтр не является промывочным. Его срок эксплуатации непостоянен и зависит от условий окружающей среды, в которых используется оборудование. Фильтр следует регулярно осматривать (каждые 6 месяцев), а в случае необходимости заменять его.

ХРАНЕНИЕ

- Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного периода времени.
- Отключите устройство, выньте вилку из розетки и сложите провод питания аккуратно.
- Полностью опорожните водяной бак и вытрите его насухо.
- Накройте устройство и храните его в месте, не подверженном воздействию прямого солнечного света.

7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ОБОРУДОВАНИЕ НЕ РАБОТАЕТ:

- Подключено ли оборудование к розетке?
- Есть ли в доме электрическое питание?
- Температура окружающей среды ниже 5°C или выше 35°C? Если да, тогда при этой температуре оборудование не будет работать.
- Убедитесь, что регулятор влажности (или выключатель ON/OFF) включен.
- Проверьте, что водяной бак правильно установлен на устройстве и не заполнен водой полностью.
- Убедитесь, что входной и выходной патрубки для воздуха не забиты.

ЧР ЕЗМ ЕРНЫ Й ШУМ ПРИ РА БОТ Е:

- Убедитесь, что устройство стоит на горизонтальной поверхности.

КАЖЕТСЯ, ЧТО ОБОРУДОВАНИЕ РАБОТАЕТ НЕПРАВИЛЬНО:

- Фильтр запылен, загрязнен?
- Заблокирован вход или выход воздуха?
- Влажность окружающей среды слишком низкая?

КАЖЕТСЯ, ЧТО ОБОРУДОВАНИЕ РАБОТАЕТ В ОГРАНИЧЕННОМ ДИАПАЗОНЕ:

- Слишком много дверей и окон открыто?
- В помещении есть что-то, что провоцирует высокую влажность?

ОБОРУДОВАНИЕ ПРОТЕКАЕТ:

- Удостовериться, что оборудование исправно.
- Если опция непрерывного опорожнения не используется, следует удостовериться, что резиновая пробка (на дне оборудования) расположена соответствующим образом.

Срок эксплуатации оборудования 5 лет.

MASTER®

CLIMATE SOLUTIONS

MCS Central Europe Sp. z o.o.
ul. Magazynowa 5a
62-023 Gądkki, Poland

MCS Italy S.p.A.
Via Tione, 12
37010 Pastrengo,
(VR) Italy

MCS China
(Master Heating Equipment Shanghai Co. Ltd.)
Unit 11, No. 198 Changjian Rd.,
Baoshang Industrial Zone,
Shanghai, 200949, China

www.mcsgl.com